



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

**Proposta**

Sig. Amm. 013-04/2015-15/16  
N° Pr. 2170-67-02-15-18

### **VERBALE**

della XIII riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, che si è tenuta, martedì, 14 luglio 2015, presso la sede della Comunità degli Italiani di Momiano, con inizio alle ore 18,00.

Presenti: Rosanna Bernè, Arijana Brajko, Marin Corva, Corrado Ghirardo, Marianna Jelichich Buić, Daniele Suman e Maurizio Tremul.

Assenti: On. Furio Radin (giustificato), Roberto Palisca (giustificato), Paolo Demarin (giustificato), Christiana Babić (giustificata) e Orietta Marot (giustificata).

Mass media presenti: “La Voce del Popolo” e RTV Capodistria.

### **Ordine del Giorno**

1. Approvazione dell'Ordine del Giorno.
2. Incontro con la Presidenza della CI di Momiano.
3. Verbale della XII riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XII riunione della Giunta Esecutiva (documentazione in allegato).
4. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 130, “Contributo straordinario alle spese di soggiorno della docente all’Asilo “Cvrcač” di Lussinpiccolo, Sezione Italiana di Villa Perla, Sig.ra Katia Zancovich”.
5. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 131, “Programma di lavoro del Centro Studi di Musica Classica dell’Unione Italiana “Luigi Dallapiccola” per l’Anno Scolastico 2015/2016”.
6. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 132, “Nomina del rappresentante dell’Unione Italiana nella Commissione Giudicatrice della 55° edizione del concorso letterario “Leone di Muggia”.
7. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 133, “Contributo straordinario ai connazionali Riccardo Bosazzi e Sergio Preden per la parziale copertura delle spese del progetto “La balera anni ‘60”.
8. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 134, “Perequazione del “Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l’anno d’esercizio 2015”.
9. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 135, “Presentazione di iniziative a valere sul “Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l’anno d’esercizio 2016”.
10. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 136, “Presentazione di progetti per gli anni 2017/2018 e conferma dei progetti presentati per il 2016 in applicazione della Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti in favore della CNT”.

11. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 137, *“Convenzione tra il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, firmata a Roma il 2 luglio 2015”*.
12. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 138, *“Nomina del Coordinatore dell’Accademia di Tiro al piattello dell’Unione Italiana”*.
13. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 139, *“Contributo straordinario dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato – IV pagamento”*.
14. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 140, *“Contributo dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato”*.
15. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 141, *“Informazione sulla IV edizione della manifestazione culturale internazionale Festival dell’Istroveneto”*.
16. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 142, *“Informazione sul progetto AEUQUALITAS”*.
17. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 143, *“Informazione sull’incontro con il Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, On. Paolo Gentiloni”* (documentazione in allegato).
18. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 144, *“Abolizione dei rami economico e installatore presso la Scuola Media Superiore Italiana “Dante Alighieri” di Pola; dei rami tornitore, automeccanico e cameriere presso la Scuola Media Superiore Italiana “Leonardo da Vinci” di Buie e la messa in forse dei rami commercialista e turistico-alberghiero presso la Scuola Media Superiore Italiana di Fiume”*.
19. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 145, *“Informazione sui lavori di redazione del progetto europeo JezikLingua 2”*.
20. Problematiche correnti e urgenti dei Settori della.
21. Varie ed eventuali.

Presiede la seduta il Presidente Maurizio Tremul che saluta i presenti, constata la presenza di 5 membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide.

#### **Ad 1)**

L'Ordine del Giorno della XIII riunione ordinaria della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana viene approvato all'unanimità.

#### **Ad 2)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva cede la parola alla Presidente della Comunità ospitante, Arijana Brajko, la quale dopo una breve presentazione delle attività della CI informa i presenti che la CI ha deciso di non affittare più gli spazi che di solito venivano dati in affitto perché ha avuto delle esperienze negative in passato. Chiede l'aiuto dell'UI. Il Presidente Tremul ringrazia Staraj per l'intervento e per l'ospitalità.

#### **Ad 3)**

Su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva viene effettuata, con i rispettivi Titolari dei Settori e il Segretario della Giunta Esecutiva la verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XII Sessione ordinaria della Giunta Esecutiva, tenutasi il 17 giugno 2015, presso la sede

della Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena. Il verbale della XII Sessione ordinaria viene approvato all'unanimità.

**Ad 4)**

La Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*” della Giunta Esecutiva, Corrado Ghirardo, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Esaminato il punto, su proposta del Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**14 luglio 2015, N° 130,**

**“Contributo straordinario alle spese di soggiorno della docente all’Asilo “Cvrca” di Lussinpiccolo, Sezione Italiana di Villa Perla, Sig.ra Katia Zancovich”**

1. Si approva, in via straordinaria un contributo a Katia Zancovich, docente all’Asilo “Cvrca” di Lussinpiccolo, Sezione Italiana di Villa Perla, in risposta alla richiesta in allegato che diventa parte integrante della presente Conclusione, considerato che la presenza della stessa nel ruolo di educatrice è importante per l’Istituzione in cui opera che ha carenza di educatrici e che il fine del contributo è principalmente il mantenimento della qualità didattica nelle Istituzioni prescolari in lingua italiana.
2. Il contributo di cui al punto 1. ammonta complessivamente a Kune 10.800,00 (al netto) versate interamente in unica soluzione, il che rappresenta il 50% della richiesta, ossia dei costi sostenuti dalla Sig. Katia Zancovich.
3. I mezzi per l’attuazione della Conclusione derivano dal *Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2015 – I Assesamento, Cap. 6, Aggiornamento e formazione in servizio.*
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell’attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:

**la Conclusione è stata attuata.**

**Ad 5)**

La Titolare del Settore “*Cultura*” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelichich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Analizzato il punto, su proposta della Titolare del Settore “*Cultura*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**14 luglio 2015, N° 131,**

**“Programma di lavoro del Centro Studi di Musica Classica dell’Unione Italiana “Luigi Dallapiccola” per l’Anno Scolastico 2015/2016”**

1. Si prende atto della “*Relazione di fine anno scolastico 2014/2015 sull’attività svolta dal Centro Studi di Musica Classica dell’Unione Italiana “Luigi Dallapiccola”*” (in allegato), che costituisce parte integrante della presente Conclusione, esprimendo soddisfazione per i risultati raggiunti dal “*Centro Studi di Musica Classica dell’Unione Italiana “Luigi Dallapiccola”*” nel trascorso Anno Scolastico. Si esprime gratitudine al corpo docente e si ringraziano le Comunità degli Italiani di Verteneglio, Capodistria, Pola e Fiume per la collaborazione nello svolgimento delle iniziative del Centro.
2. Si approva il “*Programma di lavoro del Centro Studi di Musica Classica dell’Unione Italiana “Luigi Dallapiccola”*” per l’Anno Scolastico 2015/2016 (in allegato) che è parte integrante del presente Atto.

3. I mezzi finanziari per l'attuazione del Programma di cui al punto 1. della presente Conclusione, per quanto attiene alla prima parte dell'Anno Scolastico 2015/2016, anno solare 2015, vengono assicurati dal “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015 – I Assestamento*” alla voce 5, “*Centro Studi di Musica Classica “Luigi Dallapiccola” di Verteneglio*” del Capitolo 3, “*Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana*”.
4. I mezzi finanziari per l'attuazione del Programma di cui al punto 1. della presente Conclusione, per quanto attiene alla seconda parte dell'Anno Scolastico 2015/2016, anno solare 2015, saranno assicurati dal “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016*”.
5. Nell'Anno Scolastico 2015/2016 i corsi inizieranno il 3 settembre 2015 e termineranno il 15 giugno 2016, per complessive 36 settimane lavorative e 5.148 ore di attività totali, ossia per 143 ore settimanali. Gli allievi saranno 120-140.
6. Si conferma che la quota di iscrizione per allievo è di 75 Kune, ossia di 10 € mensili per l'A.S. 2015/2016.
7. Il “*Centro Studi di Musica Classica dell'Unione Italiana “Luigi Dallapiccola”*” è tenuto ad evidenziare nei termini adeguati che il Programma di cui al precedente punto 1, si realizza con il concorso finanziario dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.
8. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
9. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:  
**la Conclusione è stata attuata.**

#### Ad 6)

La Titolare del Settore “*Cultura*” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelich Buić, presenta il punto. Non ci sono interventi. Esaminato il punto, su proposta della Titolare del Settore “*Cultura*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**14 luglio 2015, N° 132,**  
**“*Nomina del rappresentante dell'Unione Italiana nella Commissione Giudicatrice della 55° edizione del concorso letterario “Leone di Muggia”*”**

1. Facendo seguito alla comunicazione del Direttore Generale dell'Università Popolare di Trieste, del 23 giugno 2015, nella Commissione giudicatrice della 55° edizione del concorso letterario “*Leone di Muggia*”, si nomina la prof.ssa Marisa Slanina, in rappresentanza dell'UI.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:  
**la Conclusione è stata attuata.**

#### Ad 7)

La Titolare del Settore “*Cultura*” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul, Marin Corva, Daniele Suman e Corrado Ghirardo. Discusso il punto, e apportata una modifica di carattere tecnico, su proposta della Titolare del Settore “*Cultura*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

## CONCLUSIONE

14 giugno 2015, N° 133,

***“Contributo straordinario ai connazionali Riccardo Bosazzi e Sergio Preden per la parziale copertura delle spese del progetto “La balera anni ‘60””***

1. Si prende atto della richiesta dei connazionali Riccardo Bosazzi e Sergio Preden del 22 maggio 2015, per un contributo straordinario per la parziale copertura delle spese del progetto “La balera anni ‘60”.
2. Si approva l'erogazione di un contributo straordinario di 2.000,00 Euro lordi, per la copertura delle spese di cui al punto 1. del presente Atto.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione del Programma di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal I Assestamento del “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015*” alla voce 12, “*Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNP*” del Capitolo 4, “*Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione*”.
4. I beneficiari del contributo di cui sopra sono tenuti ad inviare all'Unione Italiana una dichiarazione che per le spese di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto contributi da terzi che sommati a quelli erogati con la presente Conclusione superano le spese effettivamente sostenute.
5. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione dell'iniziativa i beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa delle spese sostenute, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'istituzione.
6. Entro venti (20) giorni lavorativi dall'accredito ai beneficiari dei mezzi finanziari di cui al punto 1. del presente Atto, quest'ultimi sono tenuti ad inviare all'Unione Italiana, copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese.
7. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
8. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:

**la Conclusione è stata attuata.**

## Ad 8)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Prima di proceder con l'approvazione del punto, il Presidente incarica la Titolare del Settore “*Coordinamento e rapporti con le CP*”, Rosanna Bernè, e il Segretario della Giunta Esecutiva, Marin Corva, di visitare le CI di Pinguente e Stridone per accertare se sono ancora attive. Analizzato il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

## CONCLUSIONE

14 luglio 2015, N° 134,

***“Perequazione del “Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l'anno d'esercizio 2015”***

1. Si prende atto che l'ammontare del “*Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l'anno d'esercizio 2015*” (in allegato), nell'importo totale di 533.500,00 €, è rimasto invariato rispetto al 2014.
2. Si prende atto che l'ammontare del “*Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura*”

italiana per l'anno d'esercizio 2015" (in allegato), nell'importo di € 502.000,00 al lordo, è diminuito di 179.840,00 € rispetto al 2014. La riduzione è lineare per tutte le CI, sia della Croazia, sia della Slovenia, ed è del 30,52%.

3. Si prende atto dello stanziamento straordinario in favore delle Comunità degli Italiani e delle SAC per il 2015 deliberato dalla Repubblica di Croazia, per il tramite dell'Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo croato, pari a Kune 2.000.000,00, ossia € 266.667,00.
4. Si prende atto che, in attuazione dei precedenti punti 2 e 3, per il 2015 alle Comunità degli Italiani della Croazia per il 2015, ad eccezione di Lussinpiccolo, Sissano e Zara, sono assicurate maggiori risorse finanziarie rispetto al 2014. Si prende atto, altresì, che le Comunità degli Italiani della Slovenia per il 2015 hanno a disposizione minori risorse nell'ordine del 30,52%.
5. Nell'intento di assicurare anche in futuro pari opportunità a tutte le Comunità degli Italiani, nel perseguimento della politica di equità, si approva l'erogazione di contributi straordinari per il 2015 alle seguenti Comunità degli Italiani:
  - i. CI Bertocchi: € 937,32.
  - ii. CI Capodistria: € 3.555,40.
  - iii. CI Crevatini: € 1.825,05.
  - iv. CI Isola "P. B. degli Ughi": € 3.619,49.
  - v. CI Isola "Dante Alighieri": € 3.459,27.
  - vi. CI Pirano: € 3.603,47.
6. I mezzi per l'attuazione della Conclusione, ammontanti complessivamente a € 17.000,00, sono assicurati dal "Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2015 – I Assestamento", Cap. 2, "Comunità degli Italiani", Voce 3, "Contributo all'attività (Già Fondo di riserva)".
7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:

**la Conclusione è in fase di attuazione.**

#### **Ad 9)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Marin Corva e Rosanna Bernè. Discusso il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**14 luglio 2015, N° 135,**

***"Presentazione di iniziative a valere sul "Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l'anno d'esercizio 2016"***

1. Si approvano le schede da inviare alle Comunità degli Italiani per la presentazione di iniziative a valere sul "Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l'anno d'esercizio 2016". Le schede, in allegato, sono parte integrante della presente Conclusione.
2. Si approva la scheda "Anniversari 2016" da inviare a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana per la presentazione di anniversari che si celebreranno nel 2016. La scheda, in allegato, è parte integrante della presente Conclusione.
3. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della CNI sono invitate a inoltrare le richieste alla Segreteria dell'Unione Italiana, Via delle Pile 1/IV, 51000 Fiume (Croazia), oppure Via Župančič 39, 6000 Capodistria (Slovenia), entro e non oltre il 25 settembre 2015 (fa fede il timbro postale).

4. L'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva ha il compito di inviare le schede a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:

**la Conclusione è stata attuata.**

#### **Ad 10)**

Il Segretario della Giunta Esecutiva, Marin Corva, presenta il punto. Alla discussione partecipano Daniele Suman, Maurizio Tremul e Corrado Ghirlado. Analizzato il punto, e apportata una modifica di carattere tecnico, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**14 luglio 2015, N° 136,**

***“Presentazione di progetti per gli anni 2017/2018 e conferma dei progetti presentati per il 2016 in applicazione della Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti in favore della CNI”***

1. S'invitano le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana inserite nel *“I Assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015” e Proposta di “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 - Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015”* (in allegato - approvata nel corso della XI Sessione ordinaria della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, con Conclusione 18 maggio 2015, N° 105, recante *“Proposta di “I Assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015” e Proposta di “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 - Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia del 31 marzo 2015”*) di confermare la/le richiesta/e avanzata/e lo scorso anno per il biennio 2016/2017 (si veda al riguardo la colonna 7, *“Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2016”* della tabella in allegato) o di comunicare eventuali modifiche e integrazioni.
2. Si approvano le schede da inviare a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana per la presentazione di progetti per gli anni 2017/2018 a valere sui fondi di cui alla Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti. Le schede, in allegato, sono parte integrante della presente Conclusione.
3. Le Istituzioni della CNI sono invitate a inoltrare le richieste alla Segreteria dell'Unione Italiana, Via delle Pile 1/IV, 51000 Fiume (Croazia), oppure Via Župančič 39, 6000 Capodistria (Slovenia), entro e non oltre il 25 settembre 2015 (fa fede il timbro postale).
4. I componenti la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana presenteranno al Presidente della Giunta Esecutiva, entro il 23 ottobre 2015, la proposta di ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti per le deleghe di propria competenza. La proposta dovrà comprendere:
  - l'analisi dettagliata dei progetti e la relativa stima dei costi;
  - l'ordine di priorità dei progetti e delle iniziative che si intendono realizzare;
  - progetti e iniziative che devono soddisfare al criterio dell'immediata cantierabilità.
5. Il Presidente della Giunta Esecutiva presenterà all'attenzione della Giunta stessa la proposta di ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01 entro il 13 novembre 2015.
6. L'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva ha il compito di inviare le schede a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana.

7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:

**la Conclusione è stata attuata.**

#### **Ad 11)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipa Marin Corva. Esaminato il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**14 luglio 2015, N° 137,**

***“Convenzione tra il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, firmata a Roma il 2 luglio 2015”***

1. Si prende atto della Convenzione tra il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, firmata a Roma il 2 luglio 2015, N° Repertorio 2977 (in allegato) che fa stato delle determinazioni accolte dal *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia* riunitosi a Trieste il 31 marzo 2015, perfezionato successivamente per corrispondenza e trasmesso in via ufficiale il 7 maggio 2015 (Verbale in allegato).
2. La Convenzione tra il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, firmata a Roma il 2 luglio 2015, N° Repertorio 2977, è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:

**la Conclusione è stata attuata.**

#### **Ad 12)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Esaminato il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**14 luglio 2015, N° 138,**

***“Nomina del Coordinatore dell'Accademia di Tiro al piattello dell'Unione Italiana”***

1. Visto il punto II della *“Delibera di fondazione dell'Accademia di Tiro al piattello dell'Unione Italiana”* (26 febbraio 2015, N° 15), in allegato, si nomina Coordinatore dell'Accademia di Tiro al piattello il Responsabile delle *“Attività sportive”* dell'Unione Italiana, Daniele Suman.
2. Il Coordinatore dell'Unione Italiana avrà l'obbligo di organizzare e guidare in modo professionale le attività dell'Accademia e di informare periodicamente la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana sul lavoro svolto.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).



Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:  
**la Conclusione è stata attuata.**

#### **Ad 13)**

La Titolare del Settore “*Coordinamento e rapporti con le CP*” della Giunta Esecutiva, Rosanna Bernè, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Discusso il punto, su proposta della Titolare del Settore “*Coordinamento e rapporti con le CP*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**14 luglio 2015, N° 139,**

***“Contributo straordinario dell'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato – IV pagamento”***

1. Si prende atto del contratto stipulato tra l'Unione Italiana e l'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato, con il quale viene approvata l'erogazione di un finanziamento di due milioni di Kune, per le Comunità degli Italiani e per le SAC della Croazia, e la relativa ripartizione dei mezzi.
2. Si prende atto che i mezzi di cui al punto 1. del presente Atto, potranno essere versati ai beneficiari nel momento in cui avranno trasmesso il contratto firmato e il piano delle attività che intendono attuare con i suddetti mezzi.
3. Si prende atto che la Giunta Esecutiva, in data 18 maggio 2015, ha accolto la Conclusione n. 110, con la quale è stata approvata l'erogazione del primo rateo alle Istituzioni che avevano trasmesso la documentazione richiesta. La seconda parte del primo rateo, invece, è stata versata in seguito alla Conclusione n. 113, del 27 maggio 2015, mentre la terza parte del primo rateo è stata versata in seguito alla Conclusione n. 121, del 17 giugno 2015.
4. Si approva l'erogazione del primo rateo (un terzo del valore complessivo) alle Istituzioni che hanno trasmesso la documentazione completa dopo l'approvazione delle Conclusioni n. 110, 113 e 121, e precisamente alle Comunità degli Italiani di Dignano, Kutina e Umago e alla SAC Lino Mariani di Pola, per un totale di 77.000,00 kn, come da ripartizione in allegato parte integrante del presente Atto.
5. I beneficiari dei contributi di cui sopra sono tenuti ad evidenziare con il dovuto rilievo che le iniziative sono finanziate con il sostegno dell'Unione Italiana e grazie ai finanziamenti erogati dall'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato.
6. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:  
**la Conclusione è stata attuata.**

#### **Ad 14)**

La Titolare del Settore “*Coordinamento e rapporti con le CP*” della Giunta Esecutiva, Rosanna Bernè, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Discusso il punto, su proposta della Titolare del Settore “*Coordinamento e rapporti con le CP*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**14 luglio 2015, N° 140,**  
**“Contributo dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali  
del Governo croato”**

1. Si prende atto che in data 7 maggio 2015 l’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato ha versato all’Unione Italiana il primo rateo del contributo a favore delle Comunità degli Italiani e delle SAC della CNI che operano sul territorio della Repubblica di Croazia, dell’ammontare di 700.000,00 kn
2. Si prende atto, altresì, che in attuazione delle Conclusioni della Giunta Esecutiva nr. 110, 113 e 121, è stato versato ai beneficiari, che hanno consegnato tutta la documentazione richiesta, l’importo complessivo di 546.000,00 Kune. Nei prossimi giorni verrà inoltre versato l’importo di 77.000,00 kn in seguito alla Conclusione nr. 139, del 14 luglio 2015.
3. Si invitano le istituzioni che non hanno ancora trasmesso la documentazione richiesta di farlo il prima possibile onde poter procedere con il versamento delle rimanenti 67.000,00 kn, del primo rateo.
4. Si invita l’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato di voler procedere con il pagamento del secondo rateo che verrà puntualmente versato a tutte le istituzioni alle quali è stato erogato il primo rateo.
5. Le Comunità degli Italiani e le SAC che sono tenute a rendicontare l’importo complessivo a loro stanziato entro e non oltre il 31 gennaio 2016, sono invitate a farlo a conclusione delle singole iniziative.
6. L’attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell’Unione Italiana.
7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell’attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:  
**la Conclusione è stata attuata.**

**Ad 15)**

La Titolare del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Esaminato il punto, e apportata una piccola integrazione alla Motivazione, su proposta della Titolare del Settore “Cultura”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**14 luglio 2015, N° 141,**  
**“Informazione sulla IV edizione della manifestazione culturale internazionale  
Festival dell’Istroveneto”**

1. Si approva l’Informazione sulla IV edizione della manifestazione culturale internazionale Festival dell’Istroveneto, svoltasi a Buie dal 3 al 6 giugno 2015, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si ringrazia il Ministero degli Affari Esteri della Repubblica Italiana, il Consiglio per le minoranze della Repubblica di Croazia, l’Università Popolare di Trieste, la Regione Istriana, la Città di Buie per il sostegno e la Regione Veneto la quale, riconoscendo il valore e l’importanza del Festival, ha acconsentito alla concessione del patrocinio a una manifestazione al di fuori del proprio territorio amministrativo.

3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e unitamente all'*Informazione sulla IV edizione della manifestazione culturale internazionale Festival dell'Istroveneto* sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:  
**la Conclusione è stata attuata.**

#### **Ad 16)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Esaminato il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE 14 luglio 2015, N° 142, “Informazione sul progetto AEUQUALITAS”**

1. Si approva l'*Informazione sul progetto AEUQUALITAS* che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si esprime il consenso alla partecipazione dell'Unione Italiana con sede a Capodistria in qualità di Lead partner (soggetto proponente) e dell'Unione Italiana con sede a Fiume in qualità di partner, al progetto *Aequalitas*.
3. Si approva la Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 142, recante “*Informazione sul progetto Aequalitas*, (in allegato), che costituisce parte integrante del presente Atto.
4. La Proposta di Conclusione 14 luglio 2015, N° 142, recante “*Informazione sul progetto Aequalitas*, viene trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:  
**la Conclusione è stata attuata.**

#### **Ad 17)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Esaminato il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE 14 luglio 2015, N° 143, “Informazione sull'incontro con il Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, On. Paolo Gentiloni”**

1. Si approva l'*Informazione sull'incontro con il Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, On. Paolo Gentiloni*, svoltosi a Ragusa (Dubrovnik) il 9 luglio 2015, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si ringrazia il Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, On. Paolo Gentiloni, per aver riconfermato il sostegno dell'Italia in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia e per aver ribadito l'interesse politico dell'Italia per il mantenimento della sua identità e autonomia.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e unitamente all'*Informazione sull'incontro con il Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione*

*Internazionale, On. Paolo Gentiloni*, sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:

**la Conclusione è stata attuata.**

### **Ad 18)**

La Titolare del Settore *“Educazione e Istruzione”* della Giunta Esecutiva, Corrado Ghirardo, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Esaminato il punto, su proposta del Titolare del Settore *“Educazione e Istruzione”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**14 luglio 2015, N° 144,**

***“Abolizione dei rami economico e installatore presso la Scuola Media Superiore Italiana “Dante Alighieri” di Pola; dei rami tornitore, auto meccanico e cameriere presso la Scuola Media Superiore Italiana “Leonardo da Vinci” di Buie e la messa in forse dei rami commercialista e turistico-alberghiero presso la Scuola Media Superiore Italiana di Fiume”***

1. Si esprime pieno appoggio alle Scuole Medie Superiori Italiane “Dante Alighieri” di Pola, alla “Leonardo da Vinci” di Buie e alla Scuola Media Superiore Italiana di Fiume che ricoprono un ruolo importantissimo e fondamentale per la Comunità Nazionale Italiana sul territorio istriano e non solo.
2. Si sostengono gli sforzi tesi al mantenimento dei rami economico e installatore presso la Scuola Media Superiore Italiana “Dante Alighieri” di Pola; tornitore, auto meccanico e cameriere presso la Scuola Media Superiore Italiana “Leonardo da Vinci” di Buie e commercialista e turistico-alberghiero presso la Scuola Media Superiore Italiana di Fiume e si esprime preoccupazione per la soppressione dei rami delle SMSI di Pola e di Buie e la messa in predicato dei rami della SMSI di Fiume, da sabato 11 luglio 2015.
3. Si evidenzia che le istituzioni fino ad oggi hanno sempre operato responsabilmente e non si sono mai riscontrati problemi a livello di iscrizioni, ma al contempo hanno sempre offerto agli alunni la libera scelta del ramo di studio da iscrivere ed eventualmente indirizzandoli in un secondo tempo ad una scelta più compatta (unificata).
4. Si ritiene che abolendo, ovvero mettendo in predicato, i sopracitati rami gli alunni delle scuole con lingua d'insegnamento italiana vengono messi in una posizione sfavorevole e di inferiorità nei confronti dei loro coetanei che continuano gli studi nelle scuole della maggioranza.
5. Si ritiene che in questo modo, oltre a danneggiare gli alunni che a due giorni dalla scadenza delle iscrizioni non hanno potuto iscriversi all'indirizzo desiderato, si lede pure l'articolo XVIII paragrafo 7 della *“Decisione sulle iscrizioni degli alunni nella prima classe delle scuole medie superiori nell'anno scolastico 2015/2016”*, Sigla amm.: 602-03/15-06/00017, N° prot.: 533-25-15-0007 dell'8 maggio 2015 firmata dal Ministro della scienza, dell'istruzione e dello sport.
6. Si esprime la preoccupazione per la situazione che si è venuta a creare e per le conseguenze che deriverebbero da una limitazione/diminuzione di indirizzi di studio sia per le scuole, sia per l'intera Comunità Nazionale Italiana.
7. Si richiede al Ministero di accogliere le richieste già inviate dalla Scuola Media Superiore Italiana “Dante Alighieri” di Pola, dalla Scuola Media Superiore Italiana “Leonardo da Vinci” e della Scuola Media Superiore Italiana di Fiume e di lasciare invariata l'offerta degli indirizzi di studio presso i citati Istituti scolastici.
8. L'attuazione della presente Delibera è di competenza del Settore *“Educazione e Istruzione”* della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
9. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:  
**la Conclusione è stata attuata.**

**Ad 19)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Esaminato il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**14 luglio 2015, N° 145,**  
***“Informazione sui lavori di redazione del progetto europeo JezikLingua 2”***

1. Si approva l'*Informazione sui lavori di redazione del progetto europeo JezikLingua 2*, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si approvano i lavori di coordinamento e redazione del progetto JezikLingua 2, a cura dell'Ufficio "Europa" dell'Unione Italiana con sede a Capodistria.
3. Si approva il testo congiunto Unione Italiana-CAN Costiera (in allegato) relativo alle linee guida del progetto JezikLingua 2, da candidare al Programma Operativo Interreg V A Italia-Slovenia 2014-2020.
4. Si rinnova ed esprime la massima volontà di collaborazione con la Comunità Nazionale Slovena in Italia nell'ambito dell'europrogettazione e negli altri ambiti di cooperazione transfrontaliera e regionale.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e unitamente all'*Informazione sui lavori di redazione del progetto europeo JezikLingua 2*, sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 2 settembre 2015:  
**la Conclusione è stata attuata.**

**Ad 20)**

Non ci sono problematiche correnti.

**Ad 21)**

Non ci sono varie ed eventuali.

La riunione è tolta alle ore 20:30.

*Verbalizzante:*

Il Segretario della Giunta Esecutiva  
Marin Corva

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul